

9-19-1918

## El Hispano-Americano, 09-19-1918

P.A. Speckmann

Follow this and additional works at: [https://digitalrepository.unm.edu/ha\\_b\\_news](https://digitalrepository.unm.edu/ha_b_news)

---

### Recommended Citation

Speckmann, P. A.. "El Hispano-Americano, 09-19-1918." (1918). [https://digitalrepository.unm.edu/ha\\_b\\_news/5](https://digitalrepository.unm.edu/ha_b_news/5)

This Newspaper is brought to you for free and open access by the New Mexico Historical Newspapers at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in El Hispano Americano, 1916-1921 (Belen/Valencia County, New Mexico) by an authorized administrator of UNM Digital Repository. For more information, please contact [disc@unm.edu](mailto:disc@unm.edu).

# El Hispano Americano

PERIODICO SEMANARIO DEDICADO A LOS INTERESES Y PROGRESO DEL PUEBLO HISPANO-AMERICANO.

TOMO VIII.

BELEN, NUEVO MEXICO, JUEVES 19 DE SEPTIEMBRE DE 1918.

N.º M. III

## El Hispano Americano

Arthur E. Moore Editor en Jefe

### De importancia Para los Nuevos Registrados.

**S** E HAN HECHO ARREGLOS para que los registrantes puedan tomar cursos anteriormente comenzados en ciertas instituciones educacionales del Estado designadas por el Departamento de Guerra como escuelas de adiestramiento del Cuerpo de Adiestramiento de Estudiantes para el Ejército. Las escuelas que han sido designadas en este Estado son: el Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas de Las Cruces, la Universidad del Estado, de Albuquerque, y el Instituto Militar de Nuevo México, en Roswell.

Los registrantes que estén calificados para el servicio militar general y que hayan graduado del octavo grado o más alto serán inducidos al servicio y recibirán escuela y adiestramiento militar hasta que sean llamados al servicio activo. Los registrantes que tengan interés en seguir en la escuela y a la vez recibir adiestramiento militar, deben dirigirse sobre el asunto al Presidente de cualquiera de dichas instituciones.

### YA SE APLOMÓ

**W** C. WALTON, Representante al Congreso por Nuevo México, introdujo un proyecto concediendo al Estado todos los terrenos públicos que no estén reservados para ningún otro fin por los Estados Unidos. Nuestro astuto Representante pensará coger con esto los votos de Nuevo México, pero necesitamos que nos lo manifiesten. Los mismos terrenos que la gente del Estado desea son los que han sido "reservados" por una u otra razón, y nuestro enérgico Representante al Congreso aparentemente está "disparateando," si hablamos figurativamente. Y, otra cosa, tal vez está preparando la trampa para otra otra caza mejor, para Senador de los Estados Unidos, por ejemplo.

Ese esfuerzo antes de la elección no indica absolutamente nada porque ya nuestro Representante ha tenido varios años de tiempo para que hubiera podido llevar el asunto ante el Congreso antes, pero él sabe aún mejor que nosotros que esa clase de proyectos mueren de muerte natural inmediatamente después de la elección.

Tal vez se podrá engañar a una parte del pueblo parte del tiempo, pero no se puede engañar a todo el pueblo todo el tiempo, señor Walton.

El pueblo de Nuevo México quiere un Representante que represente, y es muy probable que el Sr. Walton se quedará en un inconsciente estupor, y será echado en el olvido.

### TODO ES SEGUN EL COLOR

Señalé que don Feliano, hombre de carácter vivo, cuestionó con don Mengano por no sé qué motivo.

Mediaron palabras gruesas entre los fieros rivales, y se oyeron frases de esas que producen cardenales.

Y sucedió que después de ponerse como un trapo, uno recibió un revés y el otro recibió un sopapo.

Se hicieron varios rasguños, pues entre los contendientes hubo mientes como puños y hubo puños como mientes.

El uno, como una furia, dijo al otro: ¡Es Ud. un tall! y el otro, ante tal injuria, gritó al otro: ¡Y usted un cual!

— ¡Lo que yo afirmo es seguro!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

— ¡Lo que yo afirmo lo juro por el Santo de mi nombre!

— ¡Mentira!

— ¡Lo afirma un hombre!

H. R. Campbell arroja un puño a un soldado y en a él se le cae encima a los soldados.

Gentry Bros. Famous Shows exhiben en Belen el día 27 de Septiembre. Este Circo popular ha sido mejorado y agrandado en todos sus departamentos. Los actores presentan un completo programa con sus animales domesticados. Las Actrices hacen trabajar los leones, leopardos, pante-ras y muchas otras fieras. Una parada por las calles tendrá lugar a las 10:30 de la mañana.

Joe Bell es un "sport" y un buen tirador, y también es un buen patriota. El cree en América y el americanismo y es un activo sostenedor de todos los medios y métodos para ganar la guerra.

Harry E. Rich, Maestro completamente calificado, ha tomado la escuela de Atarque en el sudoeste del condado de Valencia.

A comprar "Bonos de Libertad" el próximo semana vendrá el Primer Banco Nacional de Belen. ¿Qué, cómo, etc. Dejen bien patriota comprará uno más.

El Prof. Saturnino Baca saldrá dentro de dos semanas a visitar y examinar detenidamente a todas las escuelas del condado.

Un buen depositario—El Primer Banco Nacional de Belen. Se les extiende toda cortesía y comodidad a todos. Este banco es miembro del sistema de bancos nacionales de Reserva, es depositario del condado de Valencia y de los Estados Unidos, con lo que se garantizan todos los depósitos.

Compañía V. desea la mejor clase de aceites a precios razonables, recuerde que la John Decker Co. tiene un surtido completo de mercancías, efectos secos, ropa, calzado, ferretería, maquinaria, automoviles, muebles, aceites, pastura, grano, carbón, etc. Visite este gran comercio y vea lo que tienen.

El Cuerpo Local ha recibido como mil quinientas tarjetas de la última registración. Y ahora los registrantes tienen que contestar cuestionarios; y contestarlos pronto.

Los jóvenes estudiantes pueden concluir sus estudios en ciertos colegios del Estado.

Si desean pasar un placentero y agradable rato no falten al baile de Martín el sábado en la noche.

El Alguacil, Sr. Jaramillo, visitó la ciudad el martes con asuntos oficiales.

Lleguen a ver los efectos nuevos en la tienda de 5-10 y 15c.

Los garroteros de Albuquerque deben de recordar que hablar no cuesta nada, pero sí se necesitan bastantes jotas para comprar un "j. so" en estos tiempos.

Fred Scholle está en su regocito de siempre. El ha estado allí por los últimos 40 años, y todavía sigue.

## Miss Millie Arline

### MUSICAL ELEPHANTS



Gentry Bros. Shows  
**BELEN**  
FRIDAY, --- SEPTEMBER --- 27th.

## Belen Auto Co

HA CONSEGUIDO LOS SERVICIOS DE UN  
**Mecánico Competente**

Y Está Preparado Para Hacer Toda Clase de  
**REPARACIONES**  
Todo el Trabajo es Positivamente Garantizado

**EL MEJOR SERVICIO.**

GENTRY BROS. FAMOUS SHOWS

THE HIGHEST CLASS EXHIBITIONS OF THEIR KIND IN THE WORLD

4 Fold Bigger NOW BETTER GRANDER THAN EVER

BELEN, FRIDAY, SEP. 27

THE GENTRY SHOWS HERETOFORE OPERATED AS DISTINCTLY SEPARATE EXHIBITIONS NOW POSITIVELY COMBINED

A SPLENDID PROGRAM CROWDED WITH MANY NOVEL FEATURES

WONDERFUL PERFORMING ANIMALS AND SCORES OF HUMAN STARS

WONDERFUL PERFORMING ELEPHANTS ACKNOWLEDGED TO BE THE FINEST IN THE WORLD

SUPERB STREETS PARADE

TWO PERFORMANCES DAILY AT 2:15 & 8:15 PM. DOORS OPEN AT 1:15 PM. TO ALLOW AMPLE TIME FOR INSPECTION OF MENAGERIE.

GENTRY BROS. FAMOUS SHOWS

El Sr. Adolfo Torres próspero comerciante de Magdalena estuvo en la ciudad visitando parientes y amistades los últimos días de la semana pasada, y llegó a visitar nuestro santum, acompañado del Lic. Felipe Armijo de esta.

Don Melquiades Chavez y su hermano Francisco Chavez, precedentes del Bosque, lugar de su residencia, vinieron a la plaza el sábado con negocios personales, y nos hicieron una visita.

El diputado de policía montada del Estado, Sr. Fred Sanchez, recibió ultimamente otra diputación, la de guardian de caza y pesca. Cuidado, Sr. Sanchez, no lo vayan a cazar!

La próxima elección general de oficiales de Estado y Condado será el día 5 de Noviembre.

El lunes mataron un perro rabiosa en la call. pobre can!

Vistanse con sus ropas de combate, porque esta campaña va a estar bastante acalorada, y el partido Republicano va a ganar en todos los condados del Estado, porque este es el partido del pueblo.

Fijen su atención en el campo petrolifero de El Moro. Medio cuartito de petroleo en cada cubeta de agua. Qué les parece de esto?

A very annoying error occurs on the page entitled VICTORY Harry Campbell, who runs a very comfortable Service Car especially desired that his name appear at the bottom with the other patriotic business men of Belen, but it was overlooked. Harry is not only a very energetic young man but patriotic to the backbone.

**MAN, HAVE YOU A HEART IN YOU?**

**If You Only Could Realize It All!**

Two million men have whispered sacred words of parting to mother, wife and children  
Millions of hearts have ached, though a song was on the lips.

Two million men, wonderfully like yourself—with the same affections, the same love of life, and with just as much to lose as you have—are fighting, or are going over to struggle in mud and blood, that you may be secure.

Man! If you have a heart under your skin--and have--havent you?

Lend to support these men,  
Lend until it breaks you,  
Lend if you have to go short of bread,  
If only you could realize it all,  
It wouldn't be necessary to ask you to

**Buy Liberty Bonds**

As a part of their efforts to fight this war to a prompt and victorious conclusion, this advertisement is endorsed and paid for by

**The John Becker Co**